

Brusel 13. května 2019
(OR. en)

9241/19

COLAC 30	ENV 478
CFSP/PESC 373	ENER 264
RELEX 496	DIGIT 97
WTO 138	EU-GNSS 26
DEVGEN 105	RECH 258
SUSTDEV 87	AVIATION 101
COHOM 60	TRANS 329
COHAFA 44	MIGR 70
AGRI 255	CULT 85
ACP 60	EDUC 243
ASIE 27	COTER 65
CLIMA 140	CYBER 162
COMAR 6	

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel: Generální sekretariát Rady

Příjemce: Delegace

Č. předchozího
dokumentu: 8972/19

Předmět: Závěry Rady ke společnému sdělení vysoké představitelky a Komise o vztazích EU s Latinskou Amerikou a Karibikem: „Spojenými silami ke společné budoucnosti“

Delegace naleznou v příloze závěry Rady ke společnému sdělení vysoké představitelky a Komise o vztazích EU s Latinskou Amerikou a Karibikem: „Spojenými silami ke společné budoucnosti“, které přijala Rada pro zahraniční věci na svém zasedání dne 13. května 2019.

**Závěry Rady ke společnému sdělení o vztazích EU s Latinskou Amerikou a Karibikem:
„Spojenými silami ke společné budoucnosti“**

1. Ve vztazích mezi Evropskou unií (EU) a Latinskou Amerikou a Karibikem (LAK) došlo v posledním desetiletí k výraznému posílení. Tyto vztahy představují důležitý pilíř činnosti EU na globální úrovni. LAK a EU jsou klíčovými partnery se společnými hodnotami a zájmy, kteří by měli ještě úžeji spolupracovat v mnohostranném rámci, zejména v OSN a WTO, s cílem podporovat růst a udržitelný rozvoj, posilovat dodržování demokratických zásad, zásad právního státu a lidských práv, budovat odolnější společnosti, zachovávat a podporovat mír a bezpečnost, multilateralismus a mezinárodní pořádek založený na pravidlech.
2. Rada je odhodlána navazovat i nadále na významné úspěchy víceúrovňových vztahů EU s LAK, které zahrnují biregionální strategické partnerství opírající se o komplexní akční plán, dále úzké vztahy s několika subregiony, s nimiž jsou uzavřeny politické a obchodní dohody a dohody o spolupráci, a pevné dvoustranné rámce se zeměmi, které jako jedny z prvních uzavřely dohody o přidružení s EU.

3. EU a LAK dohromady vytvářejí 25 % světového HDP a představují třetinu členů OSN a téměř polovinu členů skupiny G20. Společný postup těchto dvou regionů přispěl k dosažení přelomových mnohostranných dohod, jako je Agenda pro udržitelný rozvoj 2030, akční program z Addis Abeby a Pařížská dohoda. Zachování a posílení našich strategických aliancí bude mít zásadní význam pro zajištění účinného plnění těchto mezinárodních závazků a jejich dodržování v celosvětovém měřítku.
4. Ve světě, který se vyznačuje vzájemnou závislostí a propojením, může být pro EU a LAK značně přínosné, spojí-li síly s cílem využívat příležitosti a řešit výzvy rychle se měnícího mezinárodního prostředí. Přístup založený na hodnotách a podporovaný modelem spolupráce a vzájemně prospěšnými výsledky odlišuje partnerství mezi EU a LAK od alternativních modelů, které v menší míře zohledňují řádnou správu věcí veřejných, transparentnost a odpovědnost.
5. Rada v této souvislosti vítá společné sdělení „Spojenými silami ke společné budoucnosti“, které přijaly vysoká představitelka a Evropská komise. Spolu s těmito závěry Rady poskytuje společné sdělení pevný politický rámec pro strategickou spolupráci EU s LAK v nadcházejících letech. Rada potvrzuje společné sdělení a prioritní opatření, která jsou v něm stanovena pro rozvoj čtyř partnerství pro prosperitu, demokracii, odolnost a pořádek založený na pravidlech.

6. Základem vztahů mezi EU a LAK musí zůstat prosazování demokracie, zásady právního státu, dodržování lidských práv a základních svobod včetně svobody projevu, ochrana obhájců lidských práv a mírová řešení krizových situací. Hlavní příčinou krizí, které v současné době postihují některé země v regionu LAK, je úpadek demokratických zásad a občanských svobod. Jejich řešení bude vyžadovat návrat k ústavní demokracii, dělbu moci, posílenou odpovědnost a systémy správy věcí veřejných, reagující na potřeby občanů. Rada znovu vyzývá k nalezení politických, demokratických a mírových řešení, která obnoví svobodu a příležitosti občanů a jejich legitimní právo vyjadřovat své názory.
7. Potenciál našich společností lze plně rozvinout pouze tím, že všem lidem – bez ohledu na jejich pohlaví, rasu, etnický nebo sociální původ, náboženské vyznání nebo přesvědčení, politické či jakékoli jiné názory, zdravotní postižení nebo sexuální orientaci a genderovou identitu – bude umožněno žít bez diskriminace a násilí. Konkrétně by EU a LAK měly ve všech oblastech spolupráce i nadále prosazovat rovnost žen a mužů a posílení postavení žen a usilovat o jejich dosažení.
8. EU a LAK by měly usilovat o upevnění hospodářské a environmentální odolnosti a odolnosti společností tak, aby všechny země, včetně malých ostrovních rozvojových států, mohly lépe odolávat přírodním nebo člověkem způsobeným krizím. Jak dlouhodobé, tak i nové výzvy vyžadují posílenou spolupráci těchto dvou regionů. Úsilí v boji proti změně klimatu a proti zhoršování životního prostředí a v zájmu zachování biologické rozmanitosti a vodních zdrojů, posílení institucionální odolnosti, vymýcení sociálních nerovností, podpory bezpečnosti občanů, řešení celosvětového problému drog a boje proti němu a boje proti organizované trestné činnosti a korupci může být úspěšné pouze v případě, že je vyvíjeno prostřednictvím rozšířeného dialogu, posílené spolupráce a účinných biregionálních programů spolupráce, které spojují klíčové zúčastněné strany a vlivné aktéry z EU a LAK.

9. Během uplynulých deseti let se dále prohloubila integrace ekonomik EU a LAK, existuje však obrovský nevyužitý potenciál, který je třeba uplatnit. EU je i nadále největším investorem v zemích LAK a byl zaznamenán výrazný nárůst investic LAK v Evropě. Vzrostla kvalita i objem investic a investoři z EU i nadále poskytují přidanou hodnotu tím, že podporují sociální a environmentální odpovědnost, vytvářejí důstojná pracovní místa a přispívají k lidskému rozvoji. Prosperita EU–LAK je stále více sdílená a je třeba ji dále posílit prostřednictvím většího objemu soukromých investic a účinného využívání stávajících obchodních dohod. K důležitým cílům hospodářského partnerství mezi EU a LAK v nadcházejících letech patří podpora přechodu k zelené ekonomice a udržitelného využívání přírodních zdrojů, rozvoj udržitelné modré ekonomiky, investice do inovací, znalostí a lidského kapitálu, pokrok v digitální ekonomice a podpora konektivity.
10. Má-li být zajištěno, že obchodní a investiční politiky budou progresivní a založené na pravidlech, že budou podporovat lepší prostředí pro podnikání a pomáhat společností z obou regionů v hospodářské soutěži na světových trzích a že budou přinášet užitek občanům a spotřebitelům, je zcela zásadní, aby EU a LAK postupovaly společně. Oba regiony by měly rovněž zajistit, aby obchodní dohody účinně přispívaly k prohlubování povahy biregionálního partnerství založené na hodnotách a posilovaly řádnou správu věcí veřejných, veřejné zdraví a bezpečnost, rovnost žen a mužů a sociální, pracovní a environmentální normy, včetně provádění Pařížské dohody.
11. Rada je odhodlána rozhodným způsobem pokročit, pokud jde o dokončení jednání o ambiciózních a vyvážených dohodách o volném obchodu s Mercosurem a Chile, a vítá skutečnost, že se podařilo téměř dokončit jednání s Mexikem. Podle nové dohody EU–AKT, o níž se v současné době jedná, bude aktualizováno regionální partnerství s Karibikem a posílen politický dialog. Díky těmto krokům budou dále rozšířeny dohody o přidružení, volném obchodu a spolupráci, které má EU v současnosti uzavřené s 27 ze 33 zemí LAK.

12. Mnoho zemí LAK dosáhlo vysoké úrovně rozvoje a potřeby a očekávání obyvatel se mění. Pokrok, jehož bylo v posledním desetiletí dosaženo, je však nadále křehký a může být zvrácen, pokud k jeho udržení nepřispějí strukturální reformy, zmenšování socioekonomických nerovností, podpora inovací a přizpůsobení hospodářských modelů technologickým změnám. Provádění Agendy 2030 umožňuje činit v zájmu upevnění těchto úspěchů společné kroky.
13. Rada má za to, že budoucí spolupráce musí být schopna reagovat na nové a komplexnější potřeby a očekávání. Příští víceletý finanční rámec bude nejen poskytovat podporu obyvatelům a zemím, jež ji budou nejvíce potřebovat, a pomáhat zemím při upevňování těžce získaných úspěchů v oblasti rozvoje podporou potřebných reforem, avšak současně poskytne EU vhodné mechanismy, prostředky a inovativní nástroje umožňující prioritní zaměření na spolupráci v oblastech společného zájmu, jako je výzkum, digitalizace, čistá energie, konektivita, inteligentní města a kreativní odvětví, kde pro oba regiony může být přínosné sdílení zkušeností a znalostí a využívání rámců spolupráce.
14. Rada má za to, že EU a LAK by měly být skutečnými partnery při utváření globálních pravidel v oblastech, jako je udržitelný rozvoj, obchod a investice, reakce na změnu klimatu, ochrana biologické rozmanitosti, vývoj v oblasti pracovních sil nebo technologický rozvoj. Možnosti takové spolupráce je třeba dále prozkoumat a využívat jich. Je třeba usilovat o systematictější a strukturovanější koordinaci mezi oběma regiony v rámci mnohostranných fór, jako je Rada OSN pro lidská práva či Rámcová úmluva Organizace spojených národů o změně klimatu za účelem provádění Pařížské dohody a katovického souboru pravidel. Rada rovněž vybízí Komisi, aby pokračovala ve spolupráci se zeměmi LAK s cílem zachovat silný mnohostranný obchodní systém a reformovat Světovou obchodní organizaci.

15. Strategickým cílem EU je i nadále podpora kooperativních regionálních uspořádání. Ačkoliv je na zemích LAK, aby rozhodovaly o nejlepších strukturách a mechanismech na podporu dialogu a spolupráce v tomto regionu, Rada zdůrazňuje význam biregionálního partnerství jako hybné síly vztahů se subregiony a bilaterálních vztahů. Rada s potěšením očekává další posílení dialogu a spolupráce s meziregionálními mechanismy, jako je CELAC, jakož i úsilí vynakládané na subregionální úrovni, jako je Tichomořská aliance, Středoamerický integrační systém (SICA) a Karibské fórum (CARIFORUM) / Karibské společenství (CARICOM). Znovu opakuje, že je ochotna obnovit vrcholné schůzky se zeměmi LAK, aby se partnerství dostalo strategického řízení.
16. Rada zdůrazňuje, že partnerství mezi EU a LAK není pouze partnerstvím vlád. EU by měla pokračovat v dosavadní těsné spolupráci s regionálními a biregionálními organizacemi, jako je například Ekonomická komise OSN pro Latinskou Ameriku a karibskou oblast, Organizace amerických států, Iberoamerický generální sekretariát, Italsko-latinskoamerický institut, skupina Meziamerické rozvojové banky nebo Latinskoamerická rozvojová banka. Budoucí vztahy se musí opírat o přispění různých zainteresovaných stran, jako jsou subjekty na nižší než celostátní úrovni, poslanci, občanská společnost, soukromý sektor, Nadace EU–LAK, think tanky a akademická obec. Rada zdůrazňuje, že je důležité, aby byla do všech dimenzí partnerství s LAK plně zapojena občanská společnost.
17. Rada vyzývá vysokou představitelku a Evropskou komisi, aby v úzké spolupráci s členskými státy pokračovaly v práci na plnění konkrétních priorit stanovených ve společném sdělení, včetně přezkumu do roku 2020.
-